



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

226 P37
Delivery no. / Date: 7172166 / 11.12.2018
Purch. ord. no.: 5500041850
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021726 / 25.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 380,768 KG Net weight 319,968 KG

180210993
5208849293

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501525650 Ring Gear Customer article number: 2501652400Position1	144 PC	319,968 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500081 EPP-Container LT5	24 PC	41 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 144
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 13/12/18
Firma

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228797

11.12.2018-09:45

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.187

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7172166	2501652400	144	PC	S/	Ring Gear	5500041850
29.12.2018	2501525650				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500081	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7172167	2501525835	720	PC	S/	Gear 5th	5500040699
28.12.2018	2501525835				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7172168	2506526135	1.120	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
14.12.2018	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 16 -		X	70	TBA-500086	
	P: 112 -		X	0	TBA-500083	
	P: 16 -		X	0	TBA-500085	
7172169	2506526535	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041682
14.12.2018	2506526535				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500084	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7172171	2506527135	1.760	PC	S/	Output Shaft 2	5500041684
14.12.2018	2506527135				GETRAG Sonstige	
010	P: 11 -		X	160	TBA-500086	
	P: 88 -		X	0	TBA-500082	
	P: 11 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUTERBACH & CO. S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 DIC 2018

"Ricorda: la prima verifica su qualità è quella"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 228797		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 11.12.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248						
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7172159	0001			2501440735	28	210
7172160	0005			2501441035	140	1.121
7172161	0003			2501441435	102	1.001
7172162	0001			2501442400	28	141
7172163	0010			2501442850	304	2.422
7172164	0010			2501523035	280	2.163
7172165	0004			2501523435	112	869
7172166	0002			2501525650	61	381
(25) Summe:		0066	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3	Summen (27) 1886 (28) 14.188
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers in Modugno (CA) obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 13.12.2018 Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht di Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer





Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010677 vom 11.12.2018



18-010677

Ludwigsburg, 11.12.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.12.2018			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.12.2018			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7172159	66	COLLI	Getriebeteile	14.188	
2	7172160					
3	7172161					
4	7172162					
5	7172163					
6	7172164					
7	7172165					
8	7172166					
9	7172167					
10	7172168					
11	7172169					
12	7172171					
Summe: Total:					14.188,00	
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 13 DEC 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen		Nutzlast in t			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

st-Nr: 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40297 Düsseldorf - Telefon 0211/991 93-0 - Telefax 0211/680 1544 - E-Mail wfi@verkehrsverlag-fischer.de

1-15 abschließend zu compilieren

Die mit fast gedruckten Union druckgetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Wald = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Essmplaro per committente rosa = Essmplaro per mittente blu = Essmplaro per destinatario verde = Essmplaro per trasportatore white = Copy for endorser pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier hvid = Exemplar for endringsber rosa = Exemplar for afsender blaa = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for bemandet		1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenständlichen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A.. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11																									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise On/Lieu Modugno Land/Pays Italien 11/12/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise On/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 11/12/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																									
5 Begleitende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 228797																											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 228797		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 66																									
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts																									
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14187																									
12 Umfang in m³ Conteneur m³																											
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zwischensumme Sollde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																									
14 Rückstellung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																									
15 Frachtführerangelegenheiten Précisions d'affranchissement Rel Franco Unifret Non Franco		21 Ausfertigung in Expédition en 11 12 2018																									
22 Absender Expéditeur GETRAG B.V. & Co. KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		23 Empfänger Destinataire MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)																									
24 Güteempfangen Réception des marchandises 11 12 2018		25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Données pour le calcul des honoraires																									
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amliche Kennzeichen Licence Kfz LB-SC 1870 Anhänger LR-SC 631																									
Benutzte Gen.-Nr.		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td></tr></tbody></table> Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette			Art	Anzahl	Kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette		
Art	Anzahl	Kein Tausch																									
Euro-Palette																											
Gitterbox-Palette																											
Einfach-Palette																											
Art	Anzahl	Kein Tausch																									
Euro-Palette																											
Gitterbox-Palette																											
Einfach-Palette																											
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift																									
Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																									

In case of merchandise transported, indicate in the bottom right corner: Number of cartons, Number ONU or Group of cartons, Markings of the cartons and their contents.